

# زمالة ICANN: العملية والشروط (قيد التحديث)

## 1. عملية التقدم بالطلبات

يمكن تقديم طلب الحصول على زمالة ICANN فقط عبر النظام الخاص بتقديم الطلبات عبر الإنترنت. يجب أن تكون كافة المعلومات المطلوبة في تقديم الطلب مكتوبة باللغة الإنجليزية، ومدرجة في الاستمارة المتوفرة على الإنترنت. وندعوك إلى ترجمة ذلك إلى اللغة الإنجليزية، من أجل تقديم الطلب، إذا لم تكن الإنجليزية لغتك الأولى. إذا اخترت الإدلاء بطلبك بلغة أخرى غير اللغة الإنجليزية، فإن لجنة اختيار الزمالة قد تستخدم Google Translate أو أداة أخرى للترجمة لقراءة طلبك. ومع ذلك، فليس من الواجب على أي عضو من أعضاء اللجنة القيام بعملية الترجمة هذه، كما لا يمكن ضمان أن تعكس تلك الترجمة، إن تمت، نوايا مقدم الطلب الأصلية.

بمجرد بدء تقديم الطلب عبر الإنترنت، ستتاح لك إمكانية تعبئة النموذج بالكامل حتى إغلاق جولة تقديم الطلبات.

يرجى الانتباه بعناية إلى تاريخ انتهاء قبول الطلبات المدرج على الرابط <http://icann.org/en/fellowships/>. ولن ينظر في الطلبات النشطة الغير مكتملة بمجرد إغلاق النظام.

يدعم برنامج الزمالة ما يصل إلى 60 مشاركاً في كل من اجتماعات ICANN العامة A و C. إن اجتماع ICANN B، منتدى السياسة، مفتوح فقط لخريجي برنامج الزمالة الذين يشاركون بفعالية في مجتمع ICANN لأصحاب المصلحة المتعددين؛ عملية المراجعة في مرحلتها التجريبية

وتقوم لجنة اختيار مستقلة بمراجعة الطلبات المؤهلة. تقوم اللجنة بتقييم كل طلب وفقاً لمعايير ICANN لاختيار مقدم طلب الزمالة (في انتظار التحديثات الناتجة عن عملية مراجعة البرنامج الحالي الخاضع للتعليق العام). يتم الإعلان عن جميع المرشحين الناجحين على موقع ICANN الإلكتروني بعد مرور حوالي 8 أسابيع على إغلاق باب تقديم الطلبات عبر شبكة الإنترنت؛ التواريخ الفعلية موجودة على صفحة ويب الزمالة. وهذا هو الإبلاغ الوحيد الذي سيراه جميع المتقدمين. كما سيتلقى المرشحون الناجحون بريداً إلكترونياً للمتابعة، ورسالة تأكيد وقت الإعلان، يجب الرد عليها في غضون أسبوع من الاستلام، برّد يُفيد قبول الزمالة. فإذا لم يقبل أحد المرشحين الزمالة، فسوف يتم استخدام قائمة مقررّة من البدلاء موضوعة سلفاً لملأ المكان الشاغر.

تعتمد زمالة ICANN عملية مشاركة ثلاثية المستوى، حيث تعترف بأن الزملاء من المستوى الأول قد بدأوا للتو فهم نموذج ICANN لأصحاب المصلحة المتعددين، وعمل منظمة ICANN؛ أما الزملاء من المستوى الثاني والثالث فهم يستغلون الفرصة لمواصلة البناء على الخبرة التي اكتسبوها سابقاً بهدف الالتزام بالعمل والمشاركة في مجتمع من مجتمعات ICANN. يمكن للجنة اختيار الزمالة استخدام سلطتها التقديرية في اختيار المرشحين المؤهلين لزمالات إضافية باعتماد المنطق السليم، بما في ذلك إتاحة الفرصة للخريجين للقيام بتدريب الوافدين الجدد.

وابتداءً من عملية تطبيق ICANN53، يمكن لخريجي برنامج زمالة ICANN، بما في ذلك الذين حصلوا 3 مرات على الزمالة، أن يتقدموا بطلب ترشيح لمنصب تدريبي الوافدين الجدد. ودور المدرب هذا لا يعد زمالة ثانية أو ثالثة؛ بل هو اختيار مستقل بذاته. إذا لم يتم اختيار مقدم طلب التدريب لأداء هذا الدور، فقد يتم / أو لا يتم اختياره كمشارك في برنامج الزمالة حسب شروط ومعايير الاختيار الموضوعية من طرف لجنة الزمالة، وحسب وضع المتقدمين الآخرين.

تتضمن معايير اختيار مدرب الوافدين الجدد، وليس على سبيل الحصر، ما يلي: المعرفة الشاملة لمهمة ICANN ونموذج أصحاب المصلحة المتعددين؛ تعليقات عضو (أو أعضاء) من الفريق الجهوي لأصحاب المصلحة العالميين التابع لـ ICANN و/أو قادة مجتمع ICANN؛ تجارب سابقة في برنامج الزمالة تظهر استعداد مقدم الطلب لدور الإرشاد؛ الدور الحالي في ICANN إن وجد؛ مبررات حضور اجتماعات معينة والوعي العام بالعمل المتعلق بـ IG في النظام البيئي للإنترنت.

## 2. السفر وأشكال الدعم الأخرى عند الاختيار

سيتم حجز السفريات من قبل ICANN عن طريق مزود خدمات السفريات الخاص بها. لن تقوم ICANN بشراء أية تذاكر سفر لمستلم الزمالة حتى يكون بحوزته جميع وثائق السفر اللازمة، بما في ذلك تأشيرات السفر وتأشيرات النقل بالعبور في بعض الحالات، وتقديم نسخ عن تلك الوثائق لمؤسسة ICANN على شكل ملفات بي دي إف (pdf).

لا يحق للزملاء تحديد خط السفريات الخاصة بهم، ولا يحق لهم تغيير الطريق أو إطالة خط الرحلة التي يضعها مزود خدمات السفريات الخاص بمؤسسة ICANN ما لم تتم المصادقة على ذلك من طرف فريق دائرة السفريات في ICANN وتنفيذه من طرف مزود خدمات السفريات الخاص بمؤسسة ICANN.

لن تتحمل ICANN المسؤولية عن أية خسائر أو نفقات (بما في ذلك أجور السفر الجوي) الناتجة عن التأخير التي يتحملها المتقدم بطلب للسفر بسبب عدم دقة المعلومات التي يقدمها المتقدم بطلب، والتأخير بإرسال النماذج المناسبة إلى السلطات المعنية أو رفض الدول المستضيفة أو التي سيمر بها منح تأشيرة إلى المتقدم بطلب.

وبالنسبة لاجتماعات ICANN، سيتم صرف معاش لا يتجاوز 500 دولار أمريكي لتعويض النفقات الفردية المعقولة (كالوجبات والمواصلات الأرضية والنفقات ذات الصلة... إلخ). سيتم توفير نصف المعاش لكل زميل مشارك في اجتماع ICANN؛ وسيتم توفير النصف الآخر من المعاش عبر تحويل مصرفي من طرف ICANN عند إتمام زمالة ICANN بنجاح.

ستؤجل ICANN دفع التكاليف التي يتحملها الزملاء من أجل الحصول على التأشيرة، وذلك في حدود مبلغ 200 دولار أمريكي المسموح به في إرشادات دائرة سفريات ICANN.

لن تغطي ICANN نفقات الغرفة الفندقية إلا بشكل مباشر وباستخدام الشريك الفندقي الخاص بـ ICANN كما هو محدد من طرف مزود خدمة السفر الخاص بها. وجميع النفقات الفرعية في الفندق (مثل المكالمات الهاتفية وخدمة الغرف والغسيل ومشاهدة الأفلام) هي من مسؤولية الزميل. قد يطلب الفندق بطاقة ائتمان أو ودیعة نقدية من الزميل لضمان تغطية نفقاته.

## 3. القوانين والأنظمة القومية

أثناء السفريات التي تغطيها زمالة ICANN، يتحمل الزميل المسؤولية عن الالتزام بجميع القوانين والأنظمة المحلية للدولة أو الدول التي سيسافر إليها (وعلى سبيل المثال لا الحصر: القوانين المتعلقة بالهجرة والضرائب والجمارك والتوظيف والسيطرة على التبادل الأجنبي).

يتحمل الزميل المسؤولية عن الالتزام بجميع الأنظمة (بما في ذلك تلك المتعلقة بتأشيرات الدخول والتطعيمات المطلوبة) لأية دولة يزورها.

لا تتحمل ICANN المسؤولية عن الحصول على تأشيرات الدخول للزملاء، ولكنها قد تساعد في الاتصالات المتعلقة بالتأشيرة، بما في ذلك إعطاء الزميل نموذج رسالة دعوة لاجتماع ICANN الذي تم من أجله منح الزمالة.

لن تتقبل ICANN أية مطالبة بتصاريح عمل أو أية تكاليف أخرى متعلقة بالالتزام بالأنظمة القومية لأية دولة في العالم من الزميل أو أية طرف ثالث.

ICANN هي منظمة غير هادفة للربح، مسجلة بكاليفورنيا في الولايات المتحدة، وبالتالي يجب أن تمتثل للقوانين والأنظمة المعمول بها في كاليفورنيا والولايات المتحدة.

#### 4. وثائق السفر المتطلبية

يجب على كل زميل تقديم الوثائق التالية قبل حجز ICANN لأية سفريات (أجرة النقل الجوي والفندق).

وثائق السفر المتطلبية من قبل الدولة الأم للزميل أو الدولة التي تستضيف الاجتماع. قد تكون تأشيرة الدخول متطلبية. من المهم للغاية أن يراجع الزميل مع القنصلية.

قد تكون تأشيرات النقل بالعبور متطلبية للنزول في مدن أو دول معينة. يجب على الزملاء مراجعة القنصلية.

يجب على الزملاء حمل إثبات على التأمين الصحي بشكل دائم. لا يتم تقديم التأمين من طرف ICANN.

\*\*يجب أن تكون كل وثائق السفر متوافقة مع الاسم المذكور في جواز سفر الزميل الساري المفعول\*\*

#### 5. السلامة الشخصية والصحة

إن الحصول على أو دفع مصاريف أي وجميع أنواع التأمين، على سبيل المثال لا الحصر، تأمين السفر، هو من المسؤولية الفردية والحصرية للزميل.

إن معالجة المطالبة (بما في ذلك أية نفقات ناتجة) هي من مسؤولية الزميل.

ICANN ليست مسؤولة عن السلامة أو الصحة أو المتعلقات الشخصية بالزميل.

كل زميل هو مسؤول حصرياً عن الحفاظ على صحته وسلامته الشخصية أثناء فترة الزمالة.

تقترح ICANN بشدة أن يستشير الزملاء وأن يلتزموا بأراء السلطات الدبلوماسية والقنصلية لدولة الجنسية فيما يتعلق بطروف السفر وسلامة المسافرين المطبقة في الدول التي يجب زيارتها بموجب هذه الزمالة. ليس من مسؤولية ICANN إبلاغ أو تقديم نصائح إلى المتقدمين بالطلبات أو الزملاء، حول ظروف السفر أو سلامة المسافرين.

إذا لم تنصح السلطات المعنية بالسفر إلى الوجهات المعنية، فعلى الزميل إعلام إداري برنامج ICANN فور اتخاذه قرار عدم السفر. ثم ستقرر ICANN عندها إن كانت ستلغي الزمالة أم لا.

كما تقترح ICANN بشدة أن يطلب الزملاء إرشادات عاملي الصحة المؤهلين فيما يتعلق بالمخاطر الصحية المحتملة في المناطق التي سيزورونها. تحضيراً للرحلة، يجب على الزملاء الحصول، على نفقتهم الخاصة، على جميع التطعيمات والوقاية من الملاريا المتطلبة والموصى بها عند السفر إلى منطقة تنتشر بها الملاريا.

الرجاء العلم أن بعض مناطق النقل بالعبور قد تتطلب أيضاً تطعيمات معينة أو انقضاء الوقت في السفر بسبب بلدك الأم.

## 6. التقرير المطلوب بعد الاجتماع

يطالب كل زميل بإرسال تقرير ملخص إلى ICANN بعد ثلاثة أسابيع من نهاية الزمالة. يجب أن يبين التقرير تجارب الزميل في برنامج الزمالة، ويبين مساهماته (ها) المستقبلية في مجتمع وعمليات ICANN.

كما قد يُطلب من الزميل تعبئة استمارة آراء ليتم إرسالها إلى ICANN، تتعلق بجودة برنامج الزمالة نفسه، في تاريخ لاحق بعد اجتماع ICANN.

## 7. التأجيل

إذا تم قبول المتقدم بالطلب كزميل، للمشاركة في اجتماع معين لمنظمة ICANN، ولم يتمكن من حضور ذلك الاجتماع بسبب ظروف قاهرة خارجة عن الإرادة، فيحق لمنظمة ICANN، نتيجة لطلب خطي من مقدم الطلب، ووفق سلطتها التقديرية، وعلى أساس كل حالة على حدة وحسب جميع العوامل المؤثرة، النظر في إعادة تقديم طلب المتقدم بطلب الزمالة ليخضع للمراجعة من قبل لجنة الزمالة للمشاركة في اجتماع ICANN التالي.

## 8. عدم الالتزام بالأحكام والشروط

الرجاء العلم أنه في حالة عدم التزام الزميل بأي شرط من شروط برنامج زمالة ICANN المذكورة أعلاه، فإن ICANN تحتفظ بحق تحديد الإجراءات المناسبة، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر: (1) إنهاء الزمالة قبل نهاية الاجتماع؛ (2) طلب مغادرة الزميل بشكل مبكر من البرنامج ومن الاجتماع؛ و/أو (3) طلب تغطية تكاليف النفقات من الزميل.